

Ս. Սահակ եւ Ս. Մեսրոպ Հայր. Եկեղեցի
Sts. Sahag & Mesrob Armenian Church
THE LIGHTHOUSE



Rev. Fr. Shnork Souin, Pastor
70 Jefferson Street Providence, Rhode Island 02908
TEL 4 01.272.7712 | FAX 4 01.272.2832
<http://www.stsahmes.org>
e-mail: office@stsahmes.org - dershnork@gmail.com
Parish Council Members on duty today:
Marc Janigian, Martha Jamgochian

Schedule of Sunday Services

Morning Service (*Keesheryeen & Aravodyan Jham*) 9:00 a.m.
Divine Liturgy (*Soorp Badarak*) 9:30 a.m.

Sunday, August 30, 2015

Third Sunday after Assumption

Feast of the Discovery of the Belt of the Holy Mother of God

Երրորդ Կիրակի զկնի Վերափոխման Սրբուհոյ Աստուածածնի

Scripture Readings

Isaiah 9:8-19 (Pg. 689) II Corinthians 1:1-11 (Pg. 162)

Mark 4:35-40 (Pg.35)

Creed: English

The Legacy of our Martyrs 1915 - 2015

Don't just attend the Badarak. See it, feel it, sing it, pray it, hear it, smell it, touch it, and taste it and see how sweet is the Lord!

Ճաշակեցէք եւ տեսէք զի քաղցր է Տէր:

"Taste ye, and see, for the Lord is sweet." (Adapted from Psalm 34:8)



Today the church calendar offers us yet one more opportunity to honor Mary, the Holy Mother of God. This little known feast commemorates the discovery of Mary's belt, which the pious faithful venerated as a holy relic. Its discovery was embraced as a sign of God's blessings and care for His children.

Through the prayers of the Holy Mother of God, Lord receive our supplications and save us. Amen.



Preparatory Works for Blessing of the Holy Muron Commenced in the Mother See

On August 19, the preparatory works for the Blessing of the Holy Muron commenced in the Mother See of Holy Etchmiadzin. After the Evening Service, the silver cauldron filled with olive oil was placed on the Main Altar of the Mother Cathedral and was covered with an embroidered veil. For 40 days until the Blessing of the Holy Muron, prayers will be offered each day following Evening Services.

This year, the Blessing of the Holy Muron will be held on September 27, the Feast of the Holy Cross of Varag; in the Mother See of Holy Etchmiadzin, during which His Holiness Karekin II, Supreme Patriarch and Catholicos of All Armenians; will bless the Holy Muron with Holy Relics

of the Armenian Church. The newly blessed Muron will be distributed to all the dioceses of the Armenian Church.

From the Website of Mother See of Holy Etchmiadzin



PILGRIMAGE TO JERUSALEM - January 13-23, 2016

Make your reservations NOW !!

Total \$2,800, Down Payment \$300 ASAP



The Holy Gospel of Jesus Christ according to Mark 4:35-40

On that day, when evening had come, he said to them, "Let us go across to the other side."

And leaving the crowd, they took him with them in the boat, just as he was. And other boats were with him.

And a great storm of wind arose, and the waves beat into the boat, so that the boat was already filling.

But he was in the stern, asleep on the cushion; and they woke him and said to him, "Teacher, do you not care if we perish?"

And he awoke and rebuked the wind, and said to the sea, "Peace! Be still!" And the wind ceased, and there was a great calm.

He said to them, "Why are you afraid? Have you no faith?"

Glory to You, O Lord our God!



Response when Kissing the Cross (during the procession):

The faithful says:

Յիշեսցիր եւ զիս առաջի անմահ գառիճն Աստուծոյ:

Hee-shes-cheer yev zeez a-rra-chee an-mah ka-rinn As-doo-dzo.

(Remember me before the immortal Lamb of God.)

The priest says:

Յիշեալ լիջիր առաջի անմահ գառիճն Աստուծոյ:

Hee-shyal lee-cheer a-rra-chee an-mah ka-rinn As-doo-dzo.

(You shall be remembered before the immortal Lamb of God.)

Response for the Kiss of Peace:

The giver says:

Քրիստոս ի մէջ մեր յայտնեցաւ:

Krees-dos ee mech mer hayd-ne-tsav.

(Christ is revealed in our midst.)

The receiver says:

Օրհնեալ է յայտնութիւնն Քրիստոսի:

Orh-nyal eh hayd-noo-tyoo-nun Krees-do-see.

(Blessed is the revelation of Christ.)

Response when Kissing the Gospel (after the Divine Liturgy):

The faithful says:

Յիշեսցէ Տէր զամենայն պատարագս քո:

Hee-shes-tseh Der za-me-nayn ba-da-ra-kus ko.

(May the Lord remember all your sacrifices.)

The priest says:

Տացէ քեզ Տէր ըստ սրտի քում:

Da-tseh kez Der usd sur-dee koom.

(May the Lord grant to you according to your heart.)

Participating in the Divine Liturgy: Please follow the prayers and hymns of the Divine Liturgy in the books provided in the pews. The front section contains the Armenian Krapar text and modern Armenian translation, while the latter part gives the English transliteration and translation. Page numbers are illuminated at the upper left and right sides of the main altar. Please sing along with any of the hymns which the choir is singing.

Confession and Holy Communion: Those who are preparing to receive Holy Communion may kneel in the center aisle or remain standing at their pew for the group recitation of the confession (p. 48-49). After the absolution please proceed via the central aisle towards the altar in an orderly manner. Two Parish Council members will be present to assist. Please return to your pew via the side aisles.

CHRIST OUR GOD

You crown your saints with triumph and you do the will of all who fear you, looking after your creatures with love and kindness. Hear us from your holy and heavenly realm by the intercession of the Holy Mother of God and by the prayers of all your saints, especially the holy martyrs who gave their lives during the Armenian Genocide for faith and for the homeland, whom we commemorate today. Hear us Lord, and show us your mercy. Forgive, redeem and pardon our sins. Make us worthy thankfully to glorify you with the Father and with the Holy Spirit. Now and always and unto the ages of ages. Amen.

TODAY'S REQUIEMS (*Hokehankist*):

Requiem Prayer

Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy. O Christ, Son of God, forbearing and compassionate, have compassion, in your love as our creator, upon the souls of your servants who are at rest, especially upon the souls of your servants and maid servants:

- **MARY VARADIAN** - requested by Dorothy Paolino; Children and Grandchildren; The Paolino Family, the DiSanto Family, the Torkomian Family, the Caracciolo Family.

- **ZAKAR ARZOOMANIAN** - requested by Mrs. Sarah Arzoomanian; Mr. & Mrs. Leonard J. Arzoomanian and Family; Mr. & Mrs. John R. Arzoomanian and Family.

- **JULIA KOOLOIAN** (20 Year Memorial) - requested by Mr. & Mrs. Azarig Kooloian and Family.

- **KOHAR GHAJANIAN, ARAKEL GHAJANIAN, SIRANOUSH GHAJANIAN, SETA (GHAJANIAN) ARNOLD, BOGHOS GHAJANIAN, BEDROS SHAMLIAN, WARTOUIE SHAMLIAN, SHAHE SHAMLIAN, ZAROUHIE MINELIAN, LEVON MINELIAN, ONNIG MINELIAN** - requested by Ghajanian Family.

- **ANGELA SHAPSHAPIAN** (10 Year Memorial) - requestd by Deanna Shapshapian, Ani & Hagop, Aram Shapshapian; Shake Arslanian; Shapshapian Family; Arslanian Family.

...for whom we are offering these prayers. Be mindful of them in the great day

of the coming of your kingdom. Make them worthy of mercy, of expiation and forgiveness of sins. Glorify them and reckon them with the company of your saints at your right hand. For you are Lord and creator of all, judge of the living and of the dead. And to you is befitting glory, dominion and honor, now and unto the ages of ages. Amen.



Welcome and Sunday Fellowship

Welcome Visitors! Please join us for our after services coffee fellowship in the Egavian Hall. Your presence is greatly valued. Please become a regular worshipper. **Note:** Please call the office if you would like to include the name of your family member or friend who is presently in the military in our prayer

Please keep our Christian brothers and sisters in Syria, Egypt and Iraq in your prayers that God Almighty will watch over them and protect them in these uncertain and dangerous times

PRAYER FOR HEALING - Armenian Book Of Hours (Sixth Hour)

Remove the pains and heal the wounds of your people, O Lord our God, and grant perfect health to us all through your all-conquering cross, through which you eliminated the weakness of the human race and condemned the enemy of our life and salvation.

You are our life and redemption, beneficent and all-merciful God, and you alone can forgive our sins, remove diseases and sicknesses from us. You know our needs, O giver of gifts; grant your abundant mercy to all your creatures, each one according to his needs. And through your gifts may we always praise the all-holy Trinity, the Father, the Son and the Holy Spirit, now and forever and ever. Amen

Prayers of Healing have been requested for:

His Beatitude Abp Mesrob Mutafyan, Patriarch of Constantinople

Prayer Card Ministry

Information about the *Prayer Card Ministry* of Sts. Sahag & Mesrob Armenian Church is available through the church office. If you would like to request a Healing Prayer Card or a Memorial Prayer Card for a loved one, please call the office (272-7712). Details for this are available on line at <http://www.stsahmes.org/prayercard.shtml>

ANNOUNCEMENTS

AUGUST 31

Senior Citizens meet on Mondays at 10 a.m.

Prof. Ara Dostourian's *Church History Class* 7-8:30 p.m. in the Church Hall will meet Mondays on the following dates: Next class meeting on Aug. 31 and in September on the 14th, 21st, and 28th. (No class on September 7.) October dates to be announced. Please join us. Call the church office for further details.

The *Women's Guild* will hold a meeting Monday, August 31 at 7:15 p.m.

SEPTEMBER 5 & 19

The Cultural Committee's *Arts Educational Program*: Registration for 2015-2016 first semester is Saturday, September 5, 2015 from 10 a.m. to 11 a.m. Programs begin on Saturday, September 19, 2015 at 10 a.m. First rehearsal of the Nazeli Dance group will be announced. For information, contact Chairperson, Janna Guegamian (401-861-3573.) Registration forms available through the office.

SEPTEMBER 13

Feast of the Exaltation of the Holy Cross and Blessing of Basil
Donations of sweet basil will be greatly appreciated. Please let the office know of your donations so they may be acknowledged in the Sunday Bulletin that day. Thank you.

Sunday School Registration and First Day is Sunday September 13th. Feast of the Holy Cross followed by a Welcome Back Family Picnic for the Whole Parish.

SEPTEMBER 24

The Providence Men's Dinner - Fellowship - Prime Rib - Fine Spirits - Quality Cigars Thursday September 24 at 6:30 p.m. Donation \$100. Only 75 spaces available. To reserve contact Nick Durgarian (508-596-4912) Marc Janigian (401--523-3276) or Paul Surabian (401-301-5510). Thank you for your support.

SEPTEMBER 25

The Cultural Committee presents a special evening with Mr. Ruben Pashinyan - Journalist, playwright and producer from Armenia on Friday, September 25th at 7:00pm in Hanoian Hall. Film "*Armenian Kingdom in Cilicia*" followed by a Q&A session. Admission is \$10. Light refreshments will follow.

SEPTEMBER 27

Let's Learn Armenian Songs! Nvair Beylerian and Andrea Carden - Nvair and Andrea will spend the morning with the Sunday School teaching music and then follow up with a short presentation in the Egavian Hall! Do not miss this!!!!!!

OCTOBER 9

The Women's Guild will host a "*1950's Family Night,*" Friday October 9, at 6:30 p.m. Special "*Celebrity*" guest, dinner, games, raffles. Donation \$12, Kids, \$8. For reservations, please contact Yeretzgin Julie Souin at juliesouin@gmail.com / 1-973-865-9925. Best costume contest for kids and adults! Come join the fun!

OCTOBER 25

Spiritual Music Festival in the Sanctuary at 5 p.m. Save the date.

NOVEMBER 7 & 8

Annual Bazaar November 7 & 8. Watch for announcements.

NOTICES

OUR PICTORIAL DIRECTORY HAS ARRIVED ! - If you had your portrait taken, please see a member of the committee to pick up your copy on Sunday following the Divine Liturgy.

PRAYER BOX - There is now a new *prayer box* which replaces the "Gold Box" in the chancel. The new box is located on the table at the entrance of the Sanctuary on the elevator side. The prayer box is donated by Michele Kazarian in loving memory of her father, Michael Halberian.

HOME BLESSINGS - Parishioners are encouraged to have their homes blessed. Please invite Der Hayr to bless your home. Have a piece of bread, dish of salt, glass of water available for the blessing.

PARISH MEMBER DUES Following the decision of the 2/26/2014 Parish Assembly, membership dues are \$175 (\$125 for seniors). Based on a new Diocesan by-law and as this is the centennial year, dues for members age 18-24 are only \$100. Those unable to give full dues may confidentially approach the Pastor to explain their situation. Parishioners are kindly asked to contribute beyond dues as part of the "*Stewardship Program.*" **Existing members' dues must be received by Dec. 31 2015;** (new members must be received by June 30 to vote at Parish Assembly in February 2016.) Don't forget to take advantage of the many payment options which can be made on line, by check, credit card, in full, or in part weekly, monthly or quarterly.

LOVE YOUR NEIGHBOR REMINDER- Remember your non-perishable food donations for Mary House food pantry. Items that move very quickly and are needed the most - **tuna, peanut butter, jelly, soups and rice.** Donations of these food items will be greatly appreciated. They also need personal care toiletries such as tooth paste, tooth brushes, shampoo & conditioner, deodorant etc. As always thanks so much for supporting Mary House. For info., contact Joyce Avedisian (724-3978) or Bertha Mugurdichian (351-9276). **Next date for helping at the Mary House meal kitchen:** to be announced.

VETERANS LIST: We are continuing to update our Veteran's list and will do so on a ongoing basis. Please send an email to Gary Nahabedian at GaryNahabedian@hotmail.com. If email is unavailable please call him at 401-871-8331. Please make sure to leave the veteran's name, branch of service and living, deceased or killed in action. (Rank is optional).

Der Hayr's Prayer List: Please inform the office if you have friends or family who are suffering any physical or spiritual distress and are in need of prayer, and Der Hayr will add them to his prayer list where they will be remembered before the Holy and Immortal Lamb of God during the Eucharist. *You may also use the prayer request cards and place them in the Gold Box.*

POOR BOX – Did you know we have poor boxes for donations to help the needy at entrances to the Sanctuary? Contributions appreciated.

ARMENIAN RADIO HOUR - Sundays 9-10 a.m. WARL 1320 AM

ARDZAGANG - Armenian Television Program-Statewide Cable Interconnect Channel 13 (A):broadcast Thursdays, 8:30-9:30 a.m

CHURCH LIBRARY - Anyone needing assistance to donate or take out books from the Church Library should call the church office at 272-7712.

Note: A parishioner has a recommended book of historical fiction by author, Aline Ohanesian, entitled *Orhan's Inheritance*. It entails events from the 20th century amongst the Armenians, Kurds and Turks and an unforgettable love story that will surely inspire you. It has been acclaimed by Chris Bohjalian, author of the *Sandcastle Girls*, and is available at local libraries or book stores.

CALENDAR OF EVENTS

AUGUST

- 31 Senior Citizens, 10 a.m.
Church History Class, 7 p.m.
Women's Guild Meeting, 7:15 p.m.

SEPTEMBER

- 5 Arts Education Registrations 10-11 a.m. (Egavian)
7 NO Church History Class today.
Labor Day Holiday, office closed.
8 Senior Citizens, 10 a.m.
13 **Exaltation of the Holy Cross & Blessing of Basil**
Sunday School Opening Day - Registration -
Welcome Back BBQ Picnic
14 Senior Citizens, 10 a.m.
Church History Class, 7 p.m.
19 Arts Education Classes begin, 10 a.m. (1st semester)
21 Senior Citizens, 10 a.m.
Church History Class 7 p.m.
24 Men's Dinner & Fellowship 6:30 p.m.
25 Cultural Committee Film, "Armenian Kingdom in Cilicia"
7pm, Hanoian Hall
26 Arts Education 10 a.m.
27 Let's Learn Armenian Songs! Nvair Beylerian and Andrea
Carden - See "Announcements"
28 Church History Class 7 p.m.

OCTOBER

- 3 NERSA Teacher Education Workshop
9 Women's Guild Family Night, 6:30p.m.
18 Annual Church Name Day
25 Spiritual Music Festival (Sanctuary) 5 p.m.

NOVEMBER

- 7 & 8 Annual Church Bazaar

SUNDAY SCHOOL

Registration and First Day is

Sunday September 13th

Feast of the Holy Cross

**Followed by a Welcome Back Family Picnic for the
Whole Parish**





Pilgrimage to **JERUSALEM**

Sts. Sahag and Mesrob Armenian Church

Armenian Christmas in the Holy Land

Our 1st Parish Pilgrimage to Jerusalem

Led by Fr. Shnork Souin, Pastor

January 13-23, 2016

Includes visits to:

Armenian Patriarchate/ St. James' Monastery, Old City/ Tomb of Christ,
Bethlehem, Sea of Galilee, Jordan River, Dead Sea

Trip Includes:

Round-trip airfare from Boston; Full transportation and transfers in Israel as specified in itinerary; Breakfast and Dinner daily; 4* Hotel accommodation (Double occupancy); Entrance fee to all sightseeing destinations; Tour Guide (English).

Cost per person (based on double occupancy): \$2,800

Space is limited. A minimum of 20 participants is required.

For more information, contact:

SIMATOURS@gmail.com

(610)359-7521

SIMA Armenia
Revealed
tours

SIMA Tours
www.SIMATours.com
simatours@gmail.com, 610-359-7521